



**NACIONES  
UNIDAS**



**Convención de Lucha  
contra la Desertificación**

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(8)/CST/2/Add.2  
17 de julio de 2007

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

CONFERENCIA DE LAS PARTES  
Comité de Ciencia y Tecnología  
Octavo período de sesiones  
Madrid, 4 a 6 de septiembre de 2007

Tema 3 a) del programa provisional  
Aumento de la eficiencia y la eficacia  
del Comité de Ciencia y Tecnología  
Informe final del Grupo de Expertos

**INFORME DE LA QUINTA REUNIÓN DEL GRUPO DE EXPERTOS  
DEL COMITÉ DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA**

**Nota de la secretaría\***

**Adición**

**Estrategia de comunicación: elaboración de un mecanismo para establecer  
una red interactiva y temática de datos y metadatos (THEMANET)**

---

\* Este documento se presenta con retraso debido al poco tiempo disponible entre la quinta reunión del Comité de Examen de la Aplicación de la Convención y el octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes.

### **Resumen**

En el examen y la síntesis de las recomendaciones formuladas por los países Partes y las organizaciones pertinentes acerca del programa de trabajo del Grupo de Expertos se definió el alcance de las actividades del Grupo de Expertos. Esas actividades incluyen la creación de un mecanismo que facilite las actividades de coordinación y el intercambio de información, experiencias y resultados a fin de asegurar una corriente de información suficiente entre los centros de coordinación nacionales entre los períodos de sesiones de las Conferencias de las Partes (CP). En el séptimo período de sesiones del Comité de Ciencia y Tecnología (CCT) se presentó un prototipo de dicho mecanismo, una red temática de datos llamada THEMANET, que se establecerá en la secretaría, y se pidió al Grupo de Expertos que la mejorara. En el octavo período de sesiones del Comité de Ciencia y Tecnología el Grupo de Expertos presentará el prototipo de sitio web actualizado de THEMANET.

## ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. INTRODUCCIÓN.....	1 - 4	4
II. JUSTIFICACIÓN DE THEMANET .....	5 - 6	4
III. LA ESTRATEGIA PROPUESTA .....	7 - 19	5
IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....	20 - 24	9

## I. INTRODUCCIÓN

1. El Grupo de Expertos del Comité de Ciencia y Tecnología (CCT) se dedicó en 2004 y 2005 a definir los objetivos y metodologías para una estrategia de comunicaciones y a crear un mecanismo para establecer una red interactiva y temática de datos y metadatos que recibiría el nombre de THEMANET. El resultado de esta actividad fue el prototipo de un sitio en Internet <http://themanet.casaccia.enea.it/> que se presentó en el séptimo período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP 7). La CP, en su decisión 15/COP.7, pidió al Grupo de Expertos que mejorase este prototipo. Desde el séptimo período de sesiones de la CP el Grupo de Expertos ha examinado y comentado la estrategia para el mejoramiento de las comunicaciones y la divulgación de información científica y tecnológica por medio del intercambio de mensajes electrónicos y contactos personales, así como durante una reunión celebrada en Bonn (Alemania) los días 23 y 24 de abril de 2007. Los elementos de la estrategia propuesta se definieron sobre la base de la experiencia adquirida desde el lanzamiento del prototipo de THEMANET.
2. THEMANET pone de manifiesto la viabilidad y utilidad de un enfoque basado en Internet para la reunión y divulgación de información y comunicaciones sobre cuestiones científicas y tecnológicas relativas a la desertificación y en el contexto de la Convención.
3. La información que contiene o a la que remite THEMANET está sobre todo en inglés, aunque también se incluye información en otros idiomas; no se ha intentado traducir la información más reciente, ya que no es éste el objetivo del proyecto y además no se dispone de medios para ello.
4. THEMANET es un primer intento de colmar la laguna existente entre la comunidad científica y la encargada de las políticas y el papel insignificante que supuestamente se atribuye a los científicos e instituciones científicas en la aplicación de la Convención.

## II. JUSTIFICACIÓN DE THEMANET

5. La información y los datos científicos y tecnológicos, así como los productos o resultados de la investigación o de otras actividades son, en lo esencial inútiles a menos que se divulguen efectivamente de forma apropiada y útil al público al que están destinados. La mayor parte de la gran cantidad de información científica y tecnológica sobre cuestiones relativas a la desertificación se recoge en diversas publicaciones y actas de reuniones, en sitios de Internet, o simplemente no se registra en absoluto, y por tanto no está a disposición para mejorar la base de conocimientos de la Convención o contribuir a su aplicación. El objetivo de la iniciativa THEMANET es crear una estrategia para reunir y almacenar la información existente y ponerla a disposición de las personas que participan en el proceso de la Convención. La mejora de los conocimientos a todos los niveles es un paso importante en la lucha contra la desertificación y este objetivo debería recibir el apoyo de la Convención mediante la creación de instrumentos apropiados.
6. THEMANET no sólo es un mecanismo de reunión y almacenamiento de datos. Para que tengan valor informativo los datos deben organizarse, transformarse y presentarse de modo que también tengan significado para los que no son expertos. Sin embargo, la información tampoco es el fin del proceso de comprensión. Del mismo modo que los datos pueden transformarse en

información importante, la información también puede transformarse en conocimientos, y aún más, en sabiduría. Esto se logra mediante la presentación de prácticas óptimas, de ejemplos de buenos y malos resultados y de la labor sobre las evaluaciones. Resulta sumamente difícil transmitir a otros información sobre una experiencia significativa. En primer lugar, es necesario entender las necesidades, las capacidades, los intereses y las expectativas del público destinatario y el modo de llegar a ese público. Los instrumentos disponibles hoy en día permiten utilizar medios interactivos con el objeto de transmitir no sólo información sino también experiencia.

### III. LA ESTRATEGIA PROPUESTA

7. El Grupo de Expertos definió las cuatro cuestiones prioritarias que abarcaría THEMANET: el mejoramiento de las condiciones de vida en las tierras secas; la ordenación de los recursos naturales; el desarrollo, la aplicación y la transferencia de tecnología; y la supervisión y evaluación.

Visit UNCCD.int

# THEMANET

## Desertification Master Directory

Home Work Program Glossary Links On Line Seminars






**Experts' Area**

Username:

Password:

Login


**Find Documents by Topic:**

-  Improvement of living conditions in drylands
-  Natural resource management
-  Technology development application and transfer
-  Monitoring and assessment
-  other...


**Search document by Text**

Go



**Search document by Topic**



**Search document by Location or Scale**



Van Cotten newsletter

-  June 2005
-  October 2005

Editor: Maurizio Sciortino  
Webmaster: Antonio Iaccarino  
Last Updated: January 08, 2007

8. THEMANET determinó las siguientes fuentes de información científica y tecnológica sobre lucha contra la desertificación disponibles actualmente: publicaciones científicas verificadas o no verificadas por especialistas, así como artículos no publicados en revistas; sitios de Internet sobre proyectos de investigación científica; documentos en que se describen proyectos sobre la aplicación de la Convención; boletines informativos; conferencias internacionales; actividades paralelas y exposiciones presentadas durante los períodos de sesiones del Comité de Examen de la Aplicación de la Convención (CRIC) y la CP; la base de datos de redes e instituciones; y grabaciones en vídeo de proyectos, documentación y conferencias.

9. Los artículos publicados en revistas científicas, verificadas o no verificadas por especialistas pueden reproducirse en THEMANET porque están protegidos por derechos de autor. La mayoría de las revistas internacionales también publican versiones electrónicas, aunque el acceso a los textos tiene un costo que varía según la revista. En realidad la información que se incluye en THEMANET se limita a los títulos de determinadas revistas internacionales y sus sitios en Internet. Los autores de los artículos pueden solicitar a los editores autorización para reproducirlos en el sitio web de THEMANET, pero la posibilidad de consultar el texto completo se decide según las circunstancias de cada caso.

10. Los artículos científicos incluidos en THEMANET hasta la fecha no responden suficientemente a la necesidad de poner a disposición los conocimientos necesarios para apoyar la aplicación de la Convención, porque están orientados a los científicos más que a los responsables de formular políticas y adoptar decisiones. Los artículos científicos deberían utilizarse para responder a la necesidad de una mayor comprensión de las cuestiones en que se basa la aplicación de la Convención. Las necesidades de información de los responsables de adoptar decisiones no pueden atenderse únicamente con artículos científicos.

11. Las personas que figuran en la lista de expertos independientes y las que integran el Grupo de Expertos pueden presentar artículos científicos al CCT a través de THEMANET. Esta función de THEMANET es importante porque ofrece a los miembros de la comunidad científica la oportunidad de participar en las actividades de la Convención.

12. Para facilitar el acceso de los usuarios a la información sobre los sitios web de los proyectos de investigación, en los enlaces de THEMANET se incluirán los siguientes:

AID-CCD	<a href="http://nrd.uniss.it/sections/aid-ccd/index.htm">http://nrd.uniss.it/sections/aid-ccd/index.htm</a>
CLEMDES	<a href="http://www.clemdes.org/">http://www.clemdes.org/</a>
DESETART	<a href="http://www.desertart.casaccia.enea.it/">http://www.desertart.casaccia.enea.it/</a>
DESERTLINKS	<a href="http://www.kcl.ac.uk/projects/desertlinks/">http://www.kcl.ac.uk/projects/desertlinks/</a>
DESERTNET	<a href="http://www.european-desertnet.eu/">http://www.european-desertnet.eu/</a>
DESERTWATCH	<a href="http://dup.esrin.esa.it/desertwatch/project.asp">http://dup.esrin.esa.it/desertwatch/project.asp</a>
DESIRE	<a href="http://www.desire-project.eu/">http://www.desire-project.eu/</a>
DSURVEY	<a href="http://www.desurvey.net/">http://www.desurvey.net/</a>
FOGGARA	<a href="http://www.laureano.it/ipogea/foggara/foggara.htm">http://www.laureano.it/ipogea/foggara/foggara.htm</a>
GEORANGE	<a href="http://www.georange.org/georange/">http://www.georange.org/georange/</a>
INDEX	<a href="http://www.soil-index.com">http://www.soil-index.com</a>
LADAMER	<a href="http://www.ladamer.org/ladamer/">http://www.ladamer.org/ladamer/</a>
MEDACTION	<a href="http://www.icis.unimaas.nl/medaction/">http://www.icis.unimaas.nl/medaction/</a>

MEDCOSTLAND	<a href="http://medcoastland.iamb.it/index.php">http://medcoastland.iamb.it/index.php</a>
MEDRAP	<a href="http://nrd.uniss.it/medrap/index.htm">http://nrd.uniss.it/medrap/index.htm</a>
REACTION	<a href="http://www.gva.es/ceam/reaction/Project.htm">http://www.gva.es/ceam/reaction/Project.htm</a>
RECONDES	<a href="http://www.port.ac.uk/research/recondes/">http://www.port.ac.uk/research/recondes/</a>
RIADE	<a href="http://www.riade.net/">http://www.riade.net/</a>
SCAPE	<a href="http://www.scape.org/">http://www.scape.org/</a>
Boletines informativos que tratan de cuestiones pertinentes en materia de desertificación	<a href="ftp://tc_guest:public123@ftp.tcdialogue.be">ftp://tc_guest:public123@ftp.tcdialogue.be</a> <a href="http://medcoastland.iamb.it/modules.php?name=Newsletter">http://medcoastland.iamb.it/modules.php?name=Newsletter</a>

13. En THEMANET se incluirán documentos en que se describen proyectos y estudios de casos pertinentes para la aplicación de la Convención con el fin de documentar los métodos y resultados disponibles en los países Partes afectados. THEMANET proporcionará a los países Partes acceso a la información de acuerdo con un formato estándar. Los estudios de casos que se han puesto a disposición gracias a la labor del Grupo de Expertos son los siguientes:

- Restablecimiento a nivel de la comunidad de los sistemas tradicionales de captación de agua (India);
- Ordenación de las tierras degradadas asignadas a personas sin tierras mediante la adopción de la agrosilvicultura (India);
- Ordenación conjunta de bosques con la participación de las comunidades (India);
- Reverdecimiento de las tierras degradadas con plantaciones para la producción de biodiésel y pulpa de papel (India);
- Reforestación de la montaña de Sierra Espuña (España);
- Rehabilitación de pastizales degradados en Lavalle (Argentina);
- Restauración de turberas degradadas (Belarús);
- Desarrollo rural integrado en el distrito de Keyta (Níger);
- Utilización de Terracottem en China y África.

14. Las conferencias y talleres internacionales son una fuente de información de gran importancia para la comunidad científica. Sólo una parte de las contribuciones presentadas en ese contexto puede ser de interés para la Convención. En THEMANET se recogieron las conclusiones de las siguientes conferencias celebradas en 2006, Año Internacional de los Desiertos y la Desertificación:

- Taller sobre la lucha contra la desertificación y la pobreza en las tierras secas, Roma (Italia), 19 y 20 de enero;
- Seminario sobre desertificación y seguridad ambiental: consecuencias y prevención, Madrid (España), 9 a 11 de marzo;

- Conferencia sobre la lucha contra la desertificación, el hambre y la pobreza, Ginebra (Suiza), 11 y 12 de abril;
- 14ª Conferencia de la International Soil Conservation Organization (ISCO), Marrakech (Marruecos), 14 a 19 de mayo;
- Conferencia sobre la mujer y la desertificación, Beijing (China), 29 de mayo a 1º de junio;
- Simposio sobre desertificación y cambio mundial, Berna (Suiza), 31 de mayo;
- Conferencia sobre el futuro de las tierras secas, Túnez (Túnez), 19 a 21 de junio;
- Living with deserts II, Tokio (Japón), 25 de agosto;
- Conferencia sobre los estudios de las tierras secas y la lucha contra la desertificación, Tottori (Japón), 27 de agosto;
- Conferencia sobre juventud y desertificación, Bamako (Malí), 4 a 6 de septiembre;
- Conferencia sobre la sociedad civil y la desertificación, Montpellier (Francia), 21 a 23 de septiembre;
- Del desierto al oasis, Niamey (Níger), 23 a 25 de septiembre;
- Simposio sobre desertificación y migraciones, Almería (España), 25 a 27 de octubre;
- Desiertos y desertificación-problemas y oportunidades, Sede Boqer (Israel), 6 a 9 de noviembre;
- Taller sobre el clima y la degradación de las tierras, Arusha (Tanzanía), 11 a 15 de diciembre;
- Conferencia sobre la desertificación y la necesidad de políticas internacionales, Argel (Argelia), 17 a 19 de diciembre.

15. Para mejorar la comunicación es fundamental aprovechar las actividades como talleres y conferencias que ponen a disposición la información científica pertinente presentada y analizada en ese contexto. Debería pedirse a los organizadores de actividades celebradas bajo los auspicios de la Convención que reúnan y pongan a disposición de un público más amplio extractos de las exposiciones y, de ser posible, el texto más importante y las conferencias en su integridad. El almacenamiento de esta información permitiría conocer mejor la organización de las actividades y garantizaría su coherencia, además, permitiría conservar información que de otro modo se perdería.

16. Durante los períodos de sesiones del CRIC y la CP, las Partes, las organizaciones no gubernamentales (ONG) y las organizaciones internacionales deberían presentar actividades y resultados que puedan tener importancia científica y tecnológica. Por ejemplo, en la



THEMANET figuran diversas conferencias pronunciadas durante la quinta reunión del CRIC y, cuando están disponibles, los resúmenes de las conferencias preparadas por los oradores a petición de THEMANET. Las grabaciones de voz podrían ponerse a disposición en línea utilizando programas informáticos que pueden descargarse gratuitamente. La THEMANET se sirve de programas informáticos mediante los cuales se puede acceder a las conferencias electrónicas en línea o sin conexión al sitio web (*offline*).

17. Durante los períodos de sesiones del CRIC y la CP, en las actividades paralelas se abordan cuestiones de interés para la Convención que podrían documentarse y ponerse a disposición a través de THEMANET. Por ejemplo, una actividad paralela organizada conjuntamente por el Observatorio del Sáhara y el Sahel y la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), durante la quinta reunión del CRIC, en la que se estudiaron los efectos del cambio climático sobre las zonas secas, quedó documentado gracias a los resúmenes y exposiciones de los oradores.

18. La secretaría facilitará el acceso a la base de datos sobre redes e instituciones, transferida desde el sitio web de la Universidad de Arizona a THEMANET. La base de datos fue desarrollada por el consorcio dirigido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en la primera fase del proyecto sobre redes e instituciones.

19. Las grabaciones en vídeo de la documentación y las conferencias sobre el proyecto pueden administrarse a través de THEMANET mediante programas informáticos específicos desarrollados para las actividades de aprendizaje a distancia. Las grabaciones en vídeo ofrecerán a los científicos la oportunidad de comunicar información sobre su trabajo. El sistema será de acceso libre y podrá utilizarse también para divulgar, en tiempo real, las exposiciones realizadas durante las conferencias y charlas.

#### IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

20. La fase de desarrollo actual de THEMANET abarca la búsqueda y recopilación de información científica y tecnológica de diversas fuentes a fin de crear un consenso científico sólido sobre cuestiones pertinentes para las políticas. El CCT debería otorgar prioridad a la cuestión de las evaluaciones y la elaboración de informes sobre los conocimientos científicos en materia de desertificación y tecnologías disponibles.

21. La ciencia y la tecnología no han dejado todavía sentir todos sus efectos sobre la aplicación de la Convención. Deberían proporcionarse al Grupo de Expertos los medios necesarios para poner en práctica su programa de trabajo aprobado, a fin de que pueda desempeñar su mandato eficazmente.

22. El Grupo de Expertos recomienda al CCT que evalúe la labor realizada hasta la fecha, con recursos mínimos, y decida proseguir sus actividades, asegurándose de que se asignen los recursos necesarios para esa labor.

23. THEMANET también puede aportar una importante contribución a la promoción de los intercambios culturales entre entidades locales, como ONG, escuelas, universidades y autoridades locales, a fin de aumentar la concienciación sobre las cuestiones de la desertificación

desde el nivel mundial al local e inculcar un nuevo concepto de ciudadanía mundial, especialmente en los jóvenes.

24. En este sentido, THEMANET podría apoyar los proyectos que se ejecutan para promover la concienciación y los intercambios de información sobre la educación y la información en las escuelas. Algunas de las medidas necesarias para facilitar los avances en el desarrollo de la estrategia de comunicaciones del CCT son:

- a) Lograr que el CCT dé su respaldo a THEMANET;
- b) Asignar un mandato al Grupo de Expertos para que dé forma definitiva al sistema;
- c) Pedir a las Partes que contribuyan a THEMANET mediante la presentación de documentos e información;
- d) Incluir el tema de la información y las comunicaciones como tema permanente de los programas de las reuniones del CCT;
- e) Asignar los recursos económicos necesarios para aplicar el sistema, y para reunir la información y administrar la base de datos.

-----